

# 第40话 各自的忘年会



翻译: SeveN

校对: 生菜

嵌字: SeveN

监修: 银弹



12月上旬

秋季集训结束后  
职业棒球选手们终于迎来  
真正的休息时间



：狮子尾  
这家伙也真是  
居然突然叫我出来  
说要喝一杯  
——拿他真没辙啊——

一宫 航(25)

单身 休赛期间  
没有安排

：噢  
是这里



我看看……  
上上亭……  
差不多到了



欢迎光临  
您跟狮子尾先生  
是一起的吗

您隔壁的包厢  
今天有集体订座……  
所以会有点吵抱歉

啊  
没关系

反正  
光咱两个对桌喝  
也怪尴尬的  
热闹点刚好



：二垒手和游击手组合  
偶尔这样聚一块聊聊棒球  
也不赖

狮子尾——  
你小子也太心急了  
我这边可是很忙的……





…诶!?



喔——来了来了  
辛苦啦阿航!

初次见面  
一宫



初…初次见面  
新井场先生…!  
话说…呃?



000

…想起巅峰赛晋级战  
那两支全垒打了…



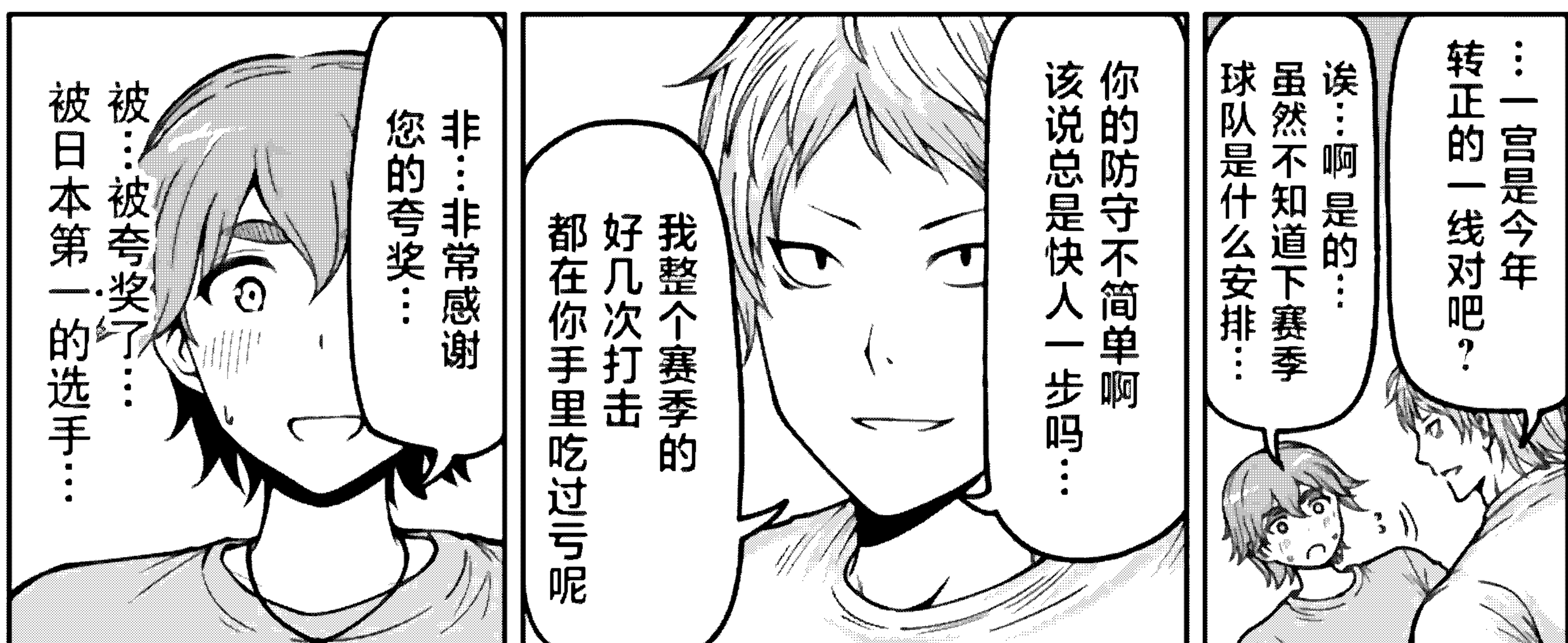
…呃…那个…  
我其实…  
还挺闲的…

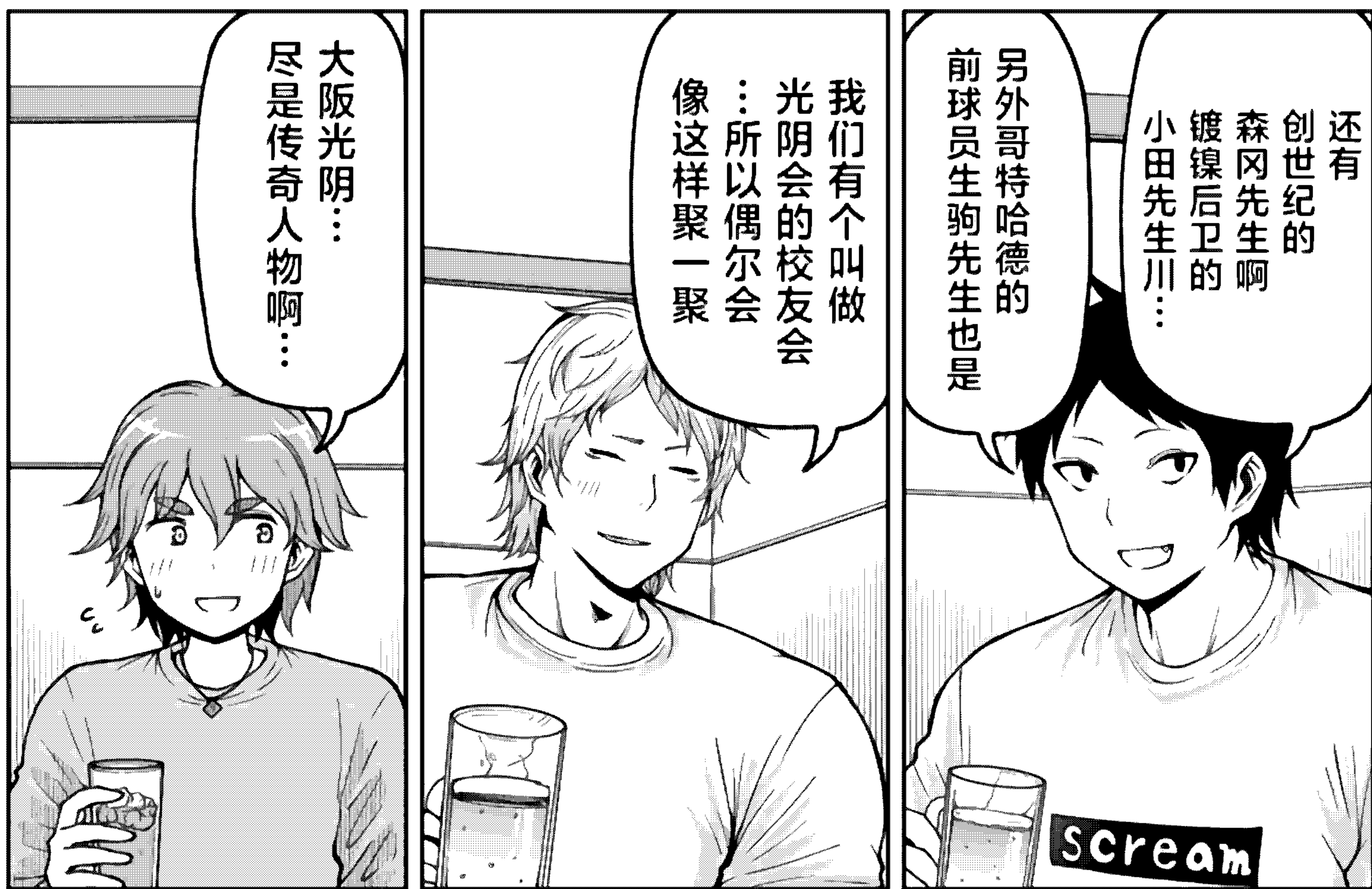
很抱歉邀约得这么突然  
谢谢你愿意来



福冈斯提克斯队的  
新井场 晋…!?  
…太平洋联盟…不  
日本第一的明星选手  
怎么会在这…!?

哦 那件鸭绒  
看着挺帅啊  
哪买的?



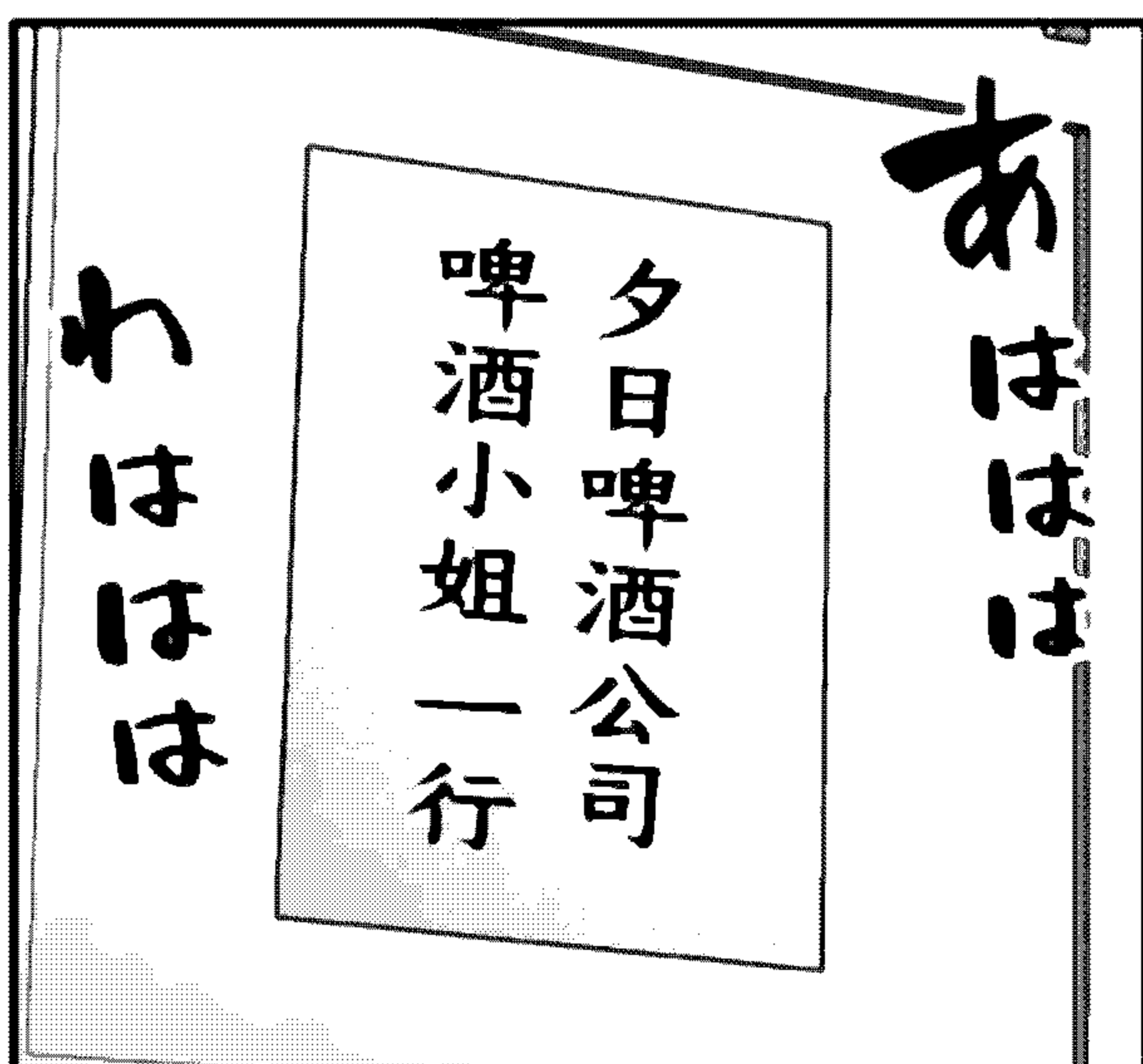








…隔壁屋…  
真热闹啊

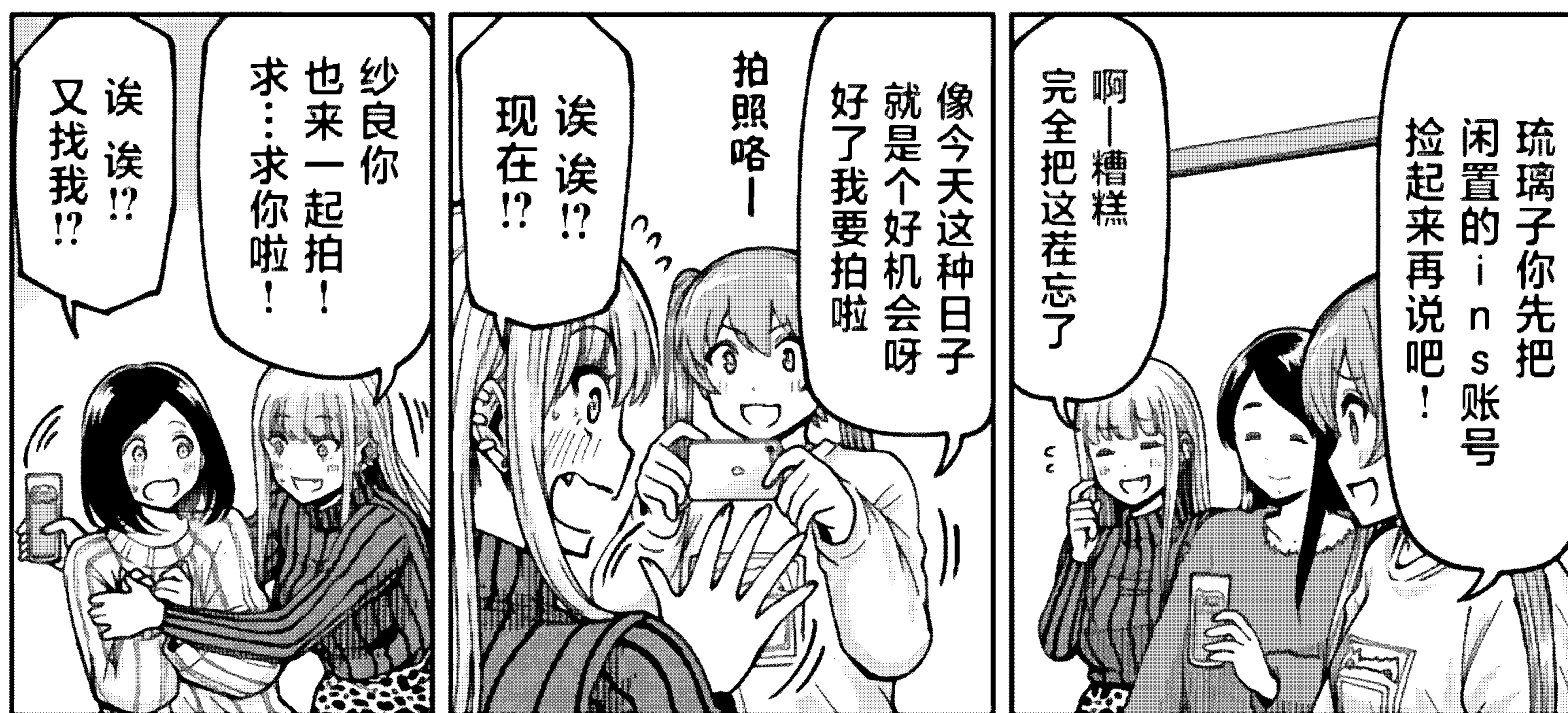
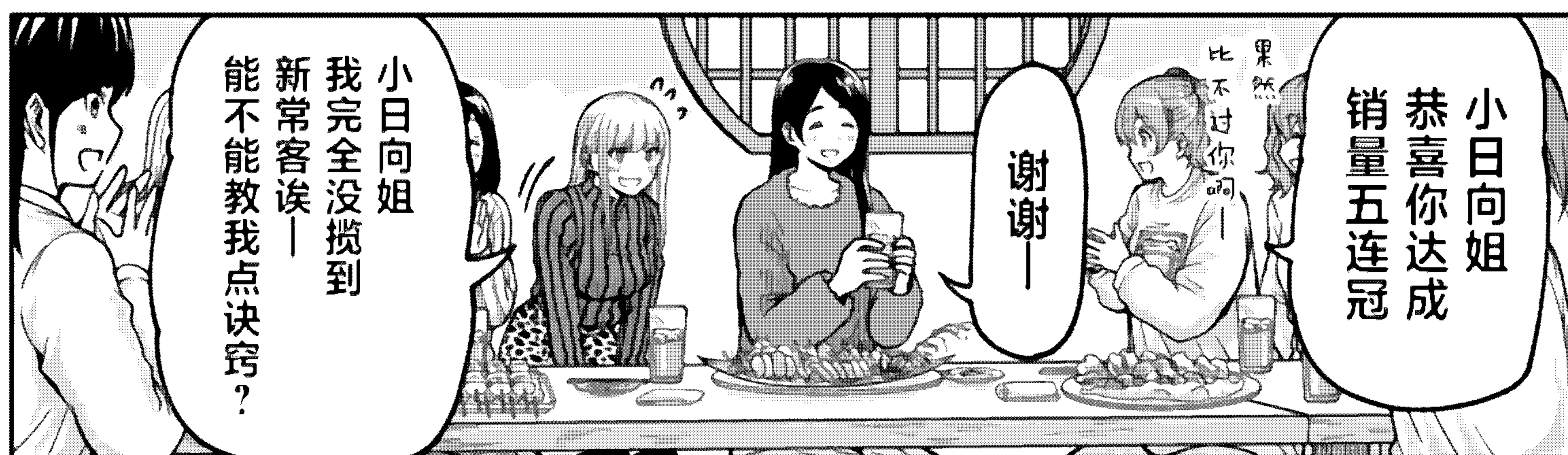


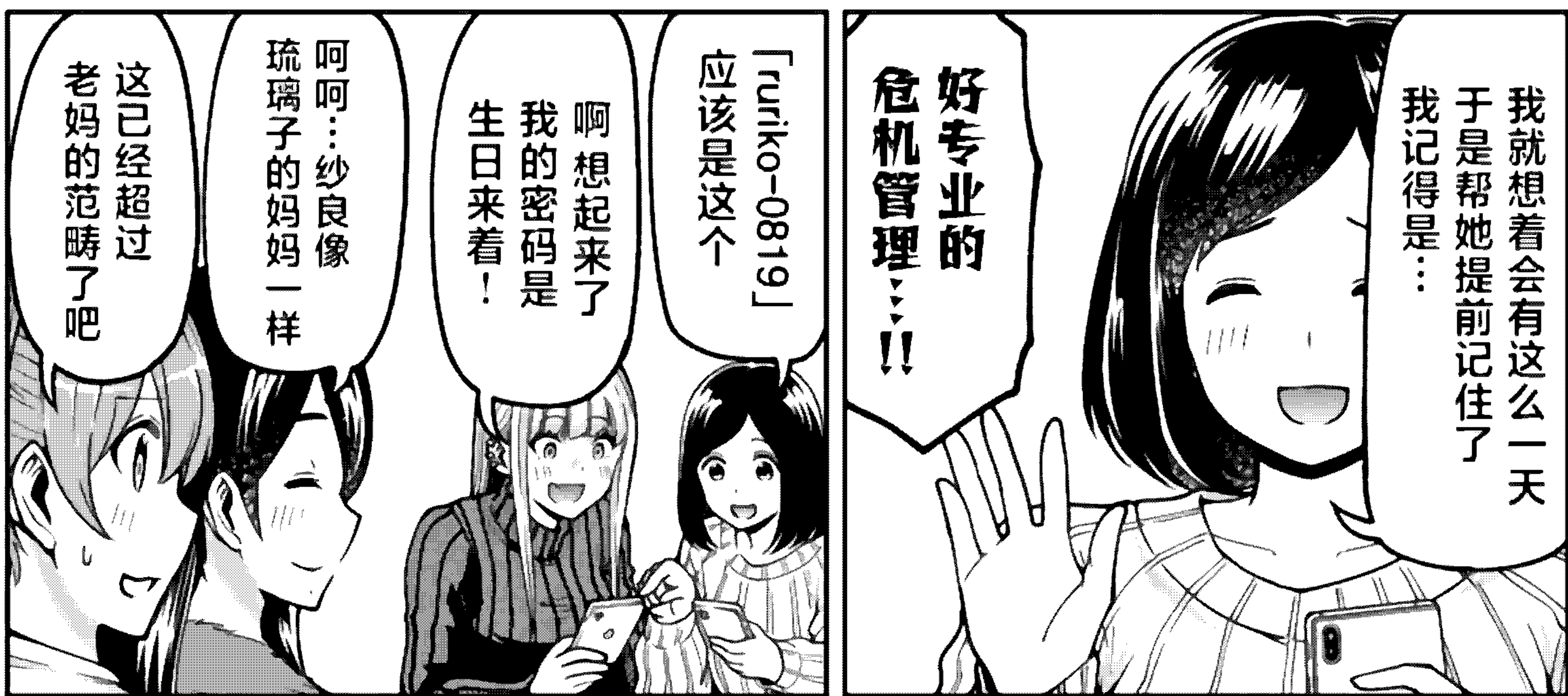
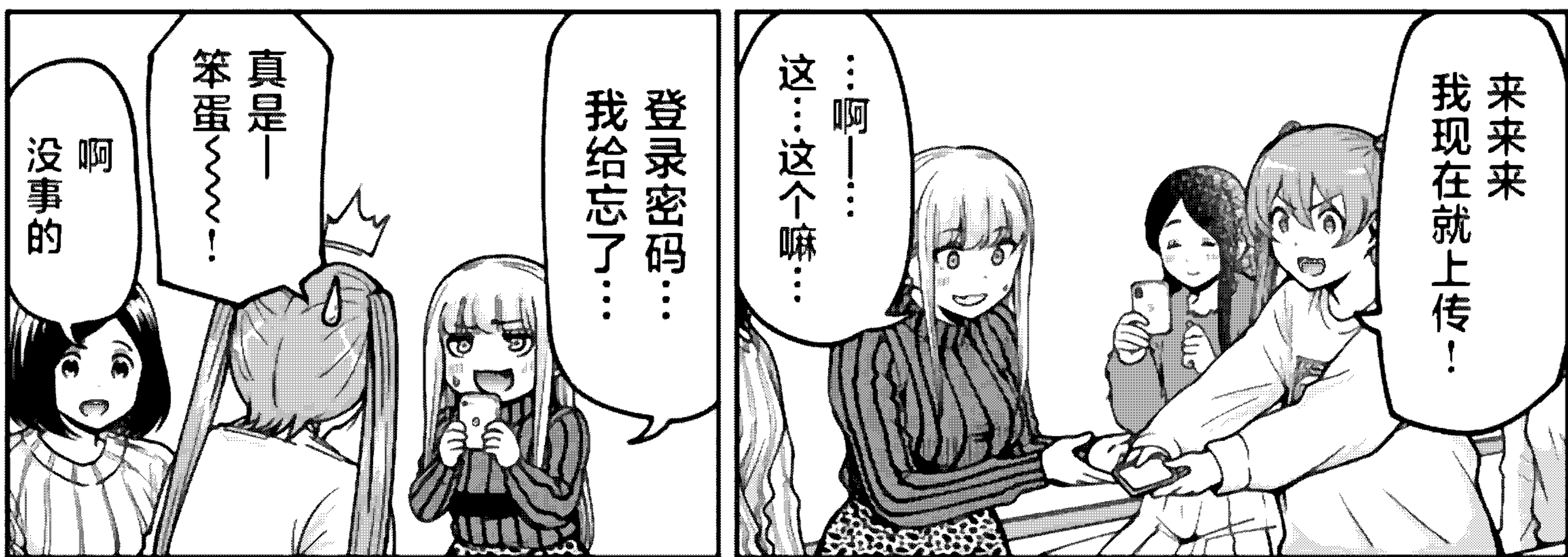
好了各位  
感谢经理的热情发言  
这可是相当了不起的  
大人物哦！



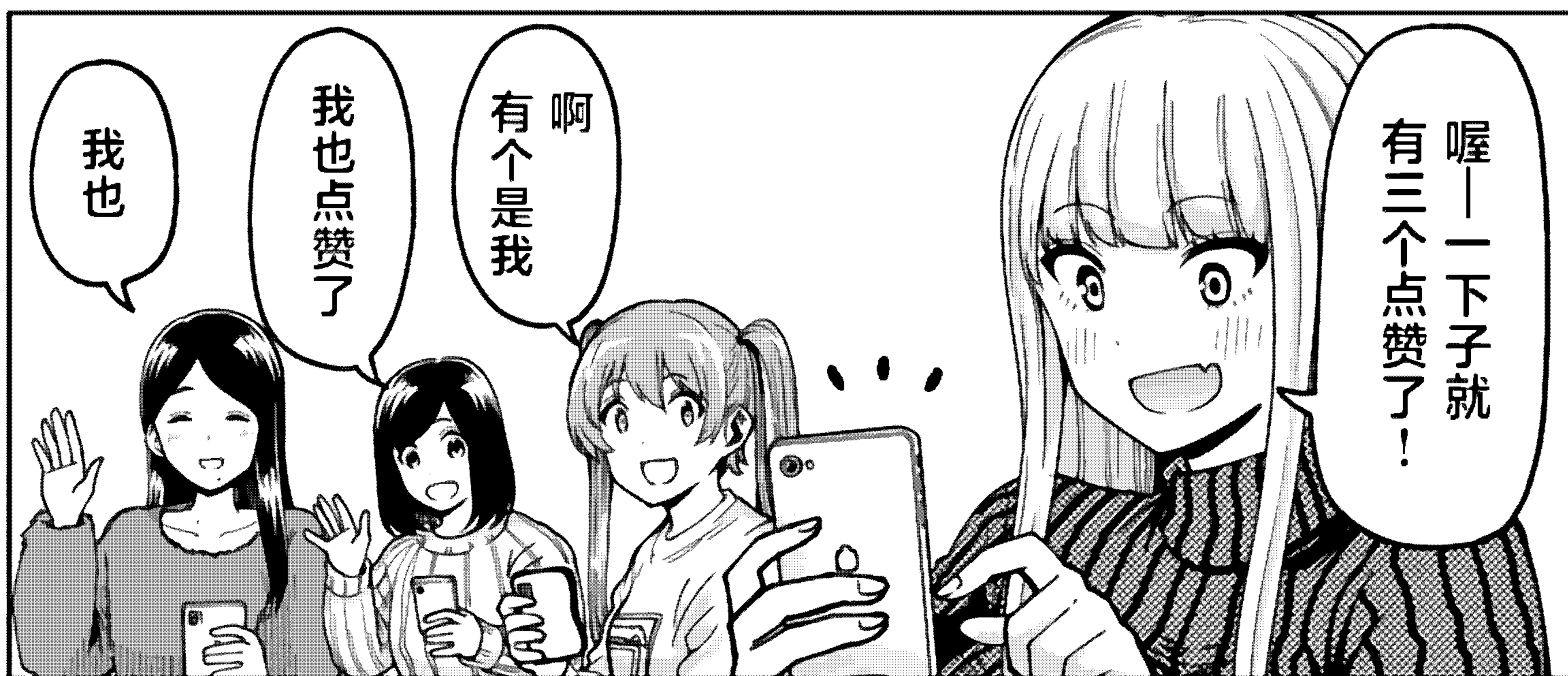
……总而言之非常感谢各位  
今年也将本公司的啤酒大卖特卖！

作为幕张地区的经理  
实在是无比自豪啊～～～！









打字：熟练使用PS

翻译：基本掌握日语  
并能翻译

校对：熟练掌握日语

图源：能出图或直连  
帮忙购买图源



长期招募汉化小伙伴  
详情请戳群号：549638895

(加群注明职位)

也欢迎大家关注萌木的官方微博  
借图吐槽 愉快交流

对外交流吹水群：860653674

